



CESE info

Comitetul Economic și Social European
O punte între Europa și societatea civilă organizată
Septembrie 2016 | RO



EDITORIAL

Dragi cititori,

Aș dori să profit de această ocazie pentru un tur de orizont al principalelor realizări în materie de comunicare din primul an de mandat al CESE. Voi prezenta, de asemenea, unele dintre principalele oportunități în materie de comunicare pentru lunile următoare. Vă invit să le vedeți ca o trecere în revistă a activităților viitoare, pe măsură ce ne îndreptăm către o politică de comunicare a CESE mai eficientă.

Pentru a începe cu cea mai recentă activitate, menționez că sesiunea plenară din iulie a fost marcată de două avize care abordează subiecte controversate: menținerea industriei siderurgice în Europa și a locurilor de muncă din acest domeniu și acordarea - sau nu - a statutului de economie de piață (MES) Chinei. CESE a afirmat clar și răspicat că acordarea statutului de economie de piață Chinei pune în pericol industriile-cheie ale Europei. Această atitudine fermă din partea societății civile a fost amplu reflectată de mass-media, arătând preocupările cetățenilor europeni pentru o decizie care ar putea avea un impact enorm asupra vieții lor. Nu există nicio îndoială că, astfel, s-au luat în considerare, în același timp, preocupările angajatorilor, lucrătorilor și consumatorilor și sper că reflectarea acestor dezbateri va fi de interes și pentru dumneavoastră.

Obsolescența programată a continuat să fie un subiect important pentru activitățile de presă ale CESE pe parcursul anului trecut. După lansarea, printr-un aviz pe această temă în 2013, a unei campanii pentru o acțiune la nivelul UE, CESE a publicat un studiu de referință privind etichetarea duratei de viață a produsului, care a arătat că consumatorii sunt dispuși să plătească mai mult pentru produse mai durabile. Odată în plus, CESE a anticipat un subiect de maximă actualitate: economia circulară.

CESE a fost, de asemenea, foarte activ în promovarea drepturilor persoanelor cu handicap. Evenimentul organizat la 14 decembrie, pentru a marca Ziua internațională a persoanelor cu handicap, ca urmare a noului Act european privind accesibilitatea, a reafirmat angajamentul CESE pentru a garanta că persoanele cu handicap au un cuvânt de spus în toate deciziile care îi afectează. În aceeași ordine de idei, Premiul pentru societatea civilă pe 2015 s-a concentrat asupra sărăciei în Europa, sprijinind cele mai bune practici ale organizațiilor de la nivel local în combaterea sărăciei în Europa. Succesul și rolul CESE în promovarea drepturilor victimelor în Europa a beneficiat, de asemenea, de o amplă acoperire mediatică în luna noiembrie a anului trecut, marcând astfel data transpunerii directivei UE, care a fost promovată de la bun început de CESE.

Migrația și integrarea migrantilor și a refugiaților în UE au fost subiectele care au marcat întreaga activitate a CESE pe 2016. CESE a depus eforturi constante pentru promovarea unor soluții durabile, nu în ultimul rând prin importanta misiune de informare în țările cele mai afectate, urmată de propuneri concrete către factorii politici decizionali din UE, sau în cadrul dezbaterilor de la Bruxelles organizate pentru tineri sub deviza „Europa ta, părerea ta 2016”. Premiul pentru societatea civilă pe 2016, care va fi înmănat în decembrie unor organizații de sprijinire a migrantilor, va completa acest an de eforturi susținute ale CESE.

În această toamnă, CESE va lansa o nouă rundă de misiuni de informare, pentru a analiza situația drepturilor sociale în statele membre ale UE. La 24 și 25 noiembrie va avea loc, la Viena, Seminarul media al societății civile. La nivelul Comitetului, vom continua ampla rundă de consultări privind elaborarea noului site web al CESE. Prin activitatea Departamentului de comunicare, de la publicații de presă pe subiecte-cheie, la platformele de comunicare socială și promovarea în presă, până la organizarea a numeroase evenimente și activități și primirea de mii de vizitatori din întreaga UE, suntem gata să continuăm să sprijinim lucrările consultative ale Comitetului, amplificând în acest fel vocea CESE și a societății civile din UE. Acțiunile de la nivel local (*Going Local*) constituie o prioritate a mandatului nostru. Membrii CESE sunt ferm ancorați în organizațiile lor din statele membre, având, astfel, atât capacitatea, cât și obligația de a transmite punctele de vedere de la acest nivel la Bruxelles și de a comunica despre Europa, atunci când se întorc acasă.

Desigur, comunicarea este un proces bidirecțional și o responsabilitate comună, iar CESE are ca activitate principală munca susținută depusă de membri și în secțiuni, generând avize care contribuie la elaborarea legislației UE. În orice caz, comunicarea joacă un rol important, ea fiind cea care aduce aceste eforturi în atenția opiniei publice.

În perioada următoare, care va sta sub semnul unei ample palete de activități organizate de noua Președinție slovacă, vom continua să ne concentrăm asupra comunicării calității eforturilor noastre, în căutarea unor soluții europene la provocările cu care ne confruntăm. Vă invit să acționăm împreună în acest sens!

Gonçalo Lobo Xavier

Vicepreședintele CESE responsabil pentru comunicare

DATE ÎN AGENDĂ

19-20 octombrie-CESE, Bruxelles:
sesiunea plenară a CESE

ÎN ACEST NUMĂR

- 1 „Concurența este importantă pentru toți”, declară comisarul Vestager la sesiunea plenară a CESE
- 2 Un nou raport al Grupului „Lucrători” al CESE: Deteriorarea relațiilor de muncă și a drepturilor lucrătorilor în Regatul Unit
- 3 Delegația CESE a vizitat Moscova pentru a sprijini un dialog permanent cu organizațiile societății civile din Rusia

CESE se împotrivesc acordării statutului de economie de piață Chinei

CESE a avertizat cu privire la acordarea statutului de economie de piață (SEP) Chinei și solicită instituțiilor europene să apere activ locurile de muncă și valorile europene prin utilizarea eficientă a instrumentelor de apărare comercială. În avizul său adoptat la 14 iulie, CESE subliniază impactul, potențial dezastruos, asupra industriei europene și pieței muncii pe care îl are posibila acordare a statutului de economie de piață Chinei.

„Industria europeană are nevoie de condiții de concurență echitabile și de protecție împotriva practicilor de concurență neloială. Atât timp cât nu îndeplinește cele cinci criterii ale UE, China nu poate fi considerată o economie de piață”, a afirmat raportorul, dl Andrés Barceló (Grupul „Angajatori” – ES).

Industria care este cel mai afectată sunt: aluminiul, bicicletele, ceramica, sticla, piesele de schimb pentru autovehicule, hârtia și oțelul. De asemenea, CESE este preocupat de impactul asupra inovării și, deci, asupra competitivității Europei. „Întregul lanț de creare a valorii economice industriale ar fi pus în pericol, iar Europa riscă să piardă nenumărate locuri de muncă, inclusiv locuri de muncă foarte specializate. Competitivitatea noastră ar fi periclitată, deoarece numai o industrie puternică poate investi în cercetare și dezvoltare”,



De la stânga la dreapta: Andrés Barceló, membru CESE, raportor al avizelor privind siderurgia și SEP, delegații CCMI Enrico Gibellieri și Gerald Kreuzer, coraportori ai avizelor privind siderurgia și, respectiv, SEP, la dezbateri în sesiunea plenară

a subliniat co-raportorul, dl Gerald Kreuzer (delegat CCMI - Austria).



©shutterstock/Tatiana53

În afară de impactul asupra locurilor de muncă, a creșterii economice și a inovării în Europa, acordarea statutului de economie de piață Chinei ar fi, de asemenea, un impediment serios în calea ambițiilor Europei în domeniul dezvoltării durabile și al combaterii schimbărilor climatice.

CESE va lansa un proiect special în numele societății civile organizate, care să monitorizeze chestiunea statutului de economie de piață pentru China. (sma)

Pentru a putea supraviețui, industria siderurgică din Europa are nevoie de condiții de concurență echitabile

Industria siderurgică din Europa a fost lovită de criza economică și de un val de importuri de oțel comercializat în condiții de concurență neechitabile, ceea ce a dus la o reducere a prețurilor la oțel și, prin urmare, la o reducere drastică a producției europene de oțel. „Avem nevoie de condiții de concurență echitabile pentru industria siderurgică din Europa”, a declarat Andrés Barceló (Grupul „Angajatori” – ES), raportor al avizului **Industria siderurgică: conservarea unor locuri de muncă și a unei creșteri durabile în Europa**.

Acesta este motivul pentru care și CESE se opune acordării statutului de economie de piață Chinei, întrucât acest lucru ar însemna „un export de locuri de muncă, un import de poluare și, în cele din urmă, anihilarea industriei siderurgice în Europa”.



©shutterstock/ShestakovDmytro

CESE a prezentat, în schimb, o serie de propuneri privind modalități de restabilire a unor condiții de concurență echitabile, acordând o atenție deosebită măsurilor antidumping, schemei europene de comercializare a certificatelor de emisii și investițiilor:

- sporirea eficacității și eficienței instrumentelor de apărare comercială, de exemplu prin renunțarea la „regula taxei celei mai mici” sau prin înregistrarea importurilor înainte de adoptarea măsurilor provizorii, etc.

acordarea de certificate gratuite pentru instalațiile cele mai competitive din industria europeană și compensații pentru costurile indirecte generate de schema ETS.

stimularea investițiilor, pentru modernizarea uzinelor și echipamentelor, a cercetării și a dezvoltării de produse noi și mai bune și de procese mai eficiente, pentru a rămâne în fruntea dezvoltării tehnologice.

În același timp, CESE solicită și reînființarea rapidă a Grupului la nivel înalt privind oțelul. „Industria siderurgică reprezintă înșiși fundamentul industriei europene; este, deci, necesar să-i acordăm toată atenția noastră”, a declarat coraportorul acestui aviz, dl Enrico Gibellieri (delegat CCMI – IT). (sma)



Concurența este importantă pentru toți și duce la o societate echitabilă și o economie puternică, a declarat comisarul Vestager la sesiunea plenară a CESE

Dna Margrethe Vestager, comisarul UE pentru concurență, a pledat insistent în favoarea unei politici a UE în domeniul concurenței bazate pe consumatori, întreprinderi și justiție socială, cu ocazia sesiunii plenare a CESE, la 14 iulie. Citând exemple recente importante din domeniul energiei, transporturilor, subvențiilor de stat și impozitării, comisarul a subliniat că concurența a încurajat întreprinderile să scadă prețurile și să îmbunătățească produsele, a dus la investiții economice și a creat locuri de muncă.

„Ceea ce contează pentru UE sunt cetățenii săi. Constatăm să depunem împreună eforturi pentru a găsi soluții la problemele pe care le avem în comun”, a spus comisarul Vestager, „[în acest Comitet], abordați aspecte care afectează viața de zi cu zi a oamenilor [...] și înțelegem ce trebuie făcut pentru a-i ajuta. Avizul Comitetului privind raportul anual privind concurența pentru 2014 începe cu un punct fundamental, în opinia mea: concurența este utilă pentru noi toți. Nu doar pentru consumatori, ci și pentru întreprinderi și lucrători.”

Membrii CESE și-au exprimat sprijinul față de politica desfășurată de comisarul Vestager și au scos în evidență problemele actuale în industria



Margrethe Vestager, comisarul UE pentru concurență, și Georges Dassis, președintele CESE

siderurgică și în sectorul feroviar referitoare la China. S-a pus în discuție, de asemenea, dumpingul social, precum și evaziunea fiscală și denaturarea condițiilor pentru lucrătorii care desfășoară o activitate independentă, barierele în calea comerțului electronic pentru IMM-uri și abuzul de poziție pe piață în sectoare care au fost dominate de monopoluri naționale.

Președintele CESE, dl Georges Dassis, a mulțumit comisarului Vestager și a salutat abordarea sa față de concurență, favorabilă incluziunii sociale, încurajând-o să continue să își onoreze angajamentele. (cad)

CESE solicită din partea UE măsuri ferme împotriva traficului cu specii sălbatice

Traficul cu specii sălbatice a devenit una dintre activitățile ilegale cele mai profitabile din lume datorită cererii ridicate și riscului scăzut de a fi detectat și sancționat. În avizul său, adoptat în cadrul sesiunii sale plenare din luna iulie, CESE salută propunerea referitoare la Planul de acțiune al UE împotriva traficului cu specii sălbatice și subliniază faptul că acest tip de criminalitate trebuie combătut la diferite niveluri ale lanțului causal:

- la nivel comunitar, în țările de origine, prin creșterea gradului de conștientizare și crearea de locuri de muncă durabile și generarea unor venituri alternative la braconaj și traficul cu specii sălbatice;
- la nivelul criminalității organizate, prin punerea în aplicare a unui sistem comun de sancțiuni eficiente;
- la nivelul cererii, prin sensibilizarea întreprinderilor și a consumatorilor și prin crearea unui sistem de etichetare și trasabilitate;
- la nivel judiciar, prin promovarea aplicării interdicțiilor și prin formarea judecătorilor, pentru a asigura coerența și proporționalitatea pedepselor.

Cu toate acestea, Comisia Europeană nu face nicio referire la amenințarea pe care o reprezintă acest trafic pentru sănătatea publică și speciile de faună și floră indigenă. Acest aspect este foarte relevant și ar trebui neapărat să fie inclus în Planul de acțiune al UE. Sistemele de etichetare și de trasabilitate ar fi mijloacele adecvate pentru combaterea apariției și răspândirii bolilor.



Pentru a veni în sprijinul obiectivelor prezentate în acest plan de acțiune, Comitetul îndeamnă UE să adopte o poziție puternică în cadrul viitoarei celei de-a 17-a reuniuni a Conferinței părților (COP 17) la Convenția privind comerțul internațional cu specii pe cale de dispariție (CITES). În special, CESE solicită Comisiei să susțină propunerea de închidere a piețelor naționale pentru fildes, aceasta fiind o contribuție decisivă la prevenirea riscului de dispariție a elefanților africani.

Nu în ultimul rând, CESE își reafirmă disponibilitatea de a sprijini orice inițiativă a UE în acest context. (sma)

O nouă strategie industrială pentru „era digitală”

Oportunitățile pe care le oferă revoluția industrială digitală necesită un răspuns coordonat din partea tuturor părților interesate, un accent reînnoit pe competențe și crearea unor rețele regionale. Ca urmare, în avizul său pe tema „Industria 4.0 și transformarea digitală: calea de urmat”, CESE solicită o strategie industrială 4.0 a UE, pentru a aborda actuala fragmentare ce rezultă din cele 28 de politici digitale distincte.

CESE dorește ca Comisia să se axeze pe sensibilizare în legătură cu importanța dobândirii de competențe digitale și să prezinte coordonarea eficace de la nivelul UE ca un exemplu pentru guvernele naționale. Platformele de inovare digitală ca centre de formare avansată a forței de muncă ar putea fi un mijloc eficient.

„Cooperarea este esențială”, a declarat raportorul, dl Joost van Iersel (Grupul „Angajatori” - NL). „Platformele 4.0 naționale și regionale trebuie să reunească toți actorii relevanți. Fiecare ar trebui să își dezvolte propriile caracteristici într-un cadru



©shutterstock/frank peters

comun al UE. Ar trebui promovate parteneriatele de orice tip, sinergiile și formarea de clustere, acordurile transfrontaliere, precum și un nivel de referință european.”

CESE solicită Comisiei să acționeze ca un catalizator de implementare a planului strategic.

De asemenea, el dorește ca factorii de decizie să ia în considerare consecințele sociale importante ale revoluției industriale digitale. Aprofundarea dialogului social la nivelul UE va facilita ajustările rapide în domeniul dreptului social și al muncii, în scopul protejării forței de muncă. (sma)

E-seniorii digitali și economia vârstei a treia

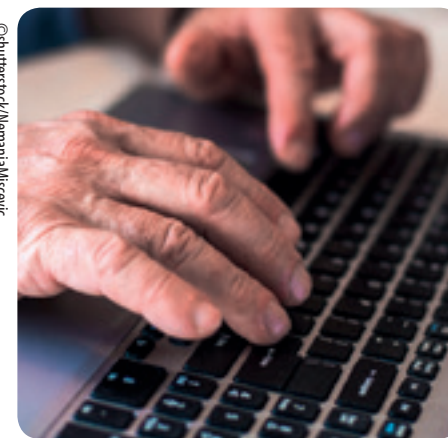
În avizul său pe tema „Pilonul digital al creșterii: e-seniorii, un potențial de 25% din populația europeană”, adoptat în sesiunea plenară din luna iulie, CESE afirmă că numărul sporit de persoane în vârstă poate constitui o oportunitate pentru sectorul comercial. Într-adevăr, cetățenii în vârstă reprezintă aproximativ 25% din populația UE, aceștia constituind o piață aflată în plin avânt de actori economici și sociali ai erei digitale.

UE se confruntă cu o nouă provocare: garantarea faptului că aceste 125 de milioane de persoane continuă să participe la viața de zi cu zi și încurajarea acestora să țină pasul cu răspândirea generalizată a tehnologiilor digitale. CESE consideră că este esențial să schimbăm modul nostru de abordare a „economiei vârstei a treia”.

Până în 2060, raportul dintre persoanele în vârstă și cele tinere va fi de doi la unu, numărul persoanelor foarte în vârstă depășind numărul copiilor cu vârsta mai mică de cinci ani.

„Tehnologiile informației”, remarcă raportorul CESE, dna Laure Batut (Grupul „Lucrători” - FR), „trebuie să facă parte din viața celor 125 de milioane de cetățeni europeni de vârstă a treia, la fel cum fac parte din viața celorlalți cetățeni, și nu trebuie să se limiteze la asistența tehnică sau medicală”.

O posibilă abordare în acest sens ar fi aceea de a pune la dispoziție spații publice cu acces gratuit la



©shutterstock/NemanjaKicovic

internet, cu asistență oferită de către administrația locală, și de a înființa servicii civice specializate, cu caracter voluntar. Este de la sine înțeles că asigurarea accesului necesită dezvoltarea unui sistem global de guvernare, pentru a integra persoanele în vârstă în lumea digitală. Mai mult, CESE recomandă ca programul european Erasmus+ să cuprindă o componentă „seniori”, intitulată, de exemplu, SENECA: un „program Erasmus pentru persoane în vârstă”, care ar putea constitui platforma ideală pentru schimbul de bune practici și promovarea dobândirii de competențe digitale. (cad)

Investiții, integrare și dialog social pentru un sector european al aviației mai profitabil

Obiectivul general al strategiei UE în domeniul aviației ar trebui să fie orientat către crearea unui climat care să îi încurajeze pe investitorii europeni să investească în sectorul aviației, consideră CESE.

În avizul său dedicat Pachetului „Aviație I”, Comitetul solicită ca investițiile europene să urmeze exemplul guvernelor din întreaga lume care investesc în mod strategic în industria aviației. În prezent, sectorul se confruntă cu o concurență acerbă din partea concurenților din afara UE, în condițiile în care piața europeană este foarte atractivă pentru companiile și producătorii externi.

„Trebuie să convingem investitorii europeni că transportul aerian poate fi în continuare o afacere profitabilă”, explică dl Jacek P. Krawczyk, raportor CESE și președintele Grupului „Angajatori”. „Aviația europeană trebuie să fie proactivă în competiția cu actorii mondiali. Dacă alții doresc să profite de amploarea pieței europene, trebuie să îndeplinească standardele europene de siguranță și cele referitoare la protecția mediului, legislația muncii și la ajutoarele de stat.”



©shutterstock/aldorodo

CESE VĂZUT DIN INTERIOR

Raportul anual de activitate pe 2015

Broșura CESE văzută din interior a fost publicată de curând. Aceasta este versiunea oficială a raportului anual de activitate pe 2015, destinată publicului larg.

Această publicație, care cuprinde grafice și diferite elemente vizuale menite să permită o mai bună înțelegere a funcționării CESE, este disponibilă în trei versiuni lingvistice: engleză, franceză și germană. Se pot obține exemplare tipărite la adresa vipcese@eesc.europa.eu.

Textul complet al raportului este disponibil la adresa: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.publications&itemCode=40141> (jp)



CESE solicită Comisiei Europene să întărească coeziunea economică și socială și sentimentul cetățenilor europeni de apartenență la UE

Anul unui nou impuls și al unei solidarități sporite în Europa

Președintele CESE, dl George Dassis, s-a întâlnit la 18 iulie cu prim-vicepreședintele Comisiei Europene, dl Frans Timmermans, pentru a prezenta contribuția CESE la programul de lucru al Comisiei pentru 2017. Comitetul recomandă întărirea coeziunii economice și sociale, creșterea rolului UE la nivel global și stimularea sentimentului de apartenență la UE al cetățenilor europeni.

În contribuția sa, Comitetul subliniază că 2017 ar trebui să fie anul unui nou impuls și al unei solidarități sporite în Europa. Documentul CESE recomandă acțiuni concrete legate de strategia Comisiei pentru 2017. De asemenea, CESE solicită să fie implicat pe deplin în procesul de negocieri privind Brexitul și îndeamnă Comisia să își reevalueze cele 10 domenii prioritare, ținând seama de ieșirea din UE a Regatului Unit.

Președinte Dassis a afirmat că „Comisia trebuie să încerce să restabilească spiritul de solidaritate și de responsabilitate față de Europa și să recâștige sprijinul cetățenilor. Ea trebuie, de asemenea, să facă toate eforturile pentru a găsi soluții, cât mai curând posibil, la actualele incertitudini privind



viitorul UE. Rezultatul trist al referendumului britanic reamintește că proiectul european poate înainta doar dacă preocupările cetățenilor, care sunt dominate de adâncirea inegalităților sociale și a nesiguranței economice, primesc un răspuns rapid și eficace.” (mm)



© Shutterstock/Invest

Combaterea schimbărilor climatice presupune implicarea fermă a cetățenilor

CESE a adoptat un aviz referitor la înființarea unei **Coaliții pentru a transpune în fapt angajamentele Acordului de la Paris**, în care se examinează în detaliu modul în care poate fi inclusă mai eficient societatea civilă în punerea în aplicare a Acordului de la Paris. Potențialul societății civile în ceea ce privește măsurile de protecție a climei trebuie exploatat pe deplin; în special sectorul energiei oferă largi posibilități în acest sens. „Birocrația este cea care îi descurajează pe mulți cetățeni să își pună în practică propriile proiecte. O altă barieră o constituie accesul la finanțare”, a explicat raportorul **Lutz Ribbe (Grupul „Activități diverse” - DE)**, solicitând o coaliție a guvernantei pe mai multe niveluri, care ar trebui să dea un suflu nou principiului „să gândim global, să acționăm local”.

Această coaliție ar trebui:

- să obțină o imagine clară referitoare la planurile pe care le au actorii societății civile în acest sens și la ce sunt capabili sau le este permis să pună în practică;

- să identifice obstacolele cu care se confruntă și să le elimine;
- să transmită mai departe poveștile de succes, cu scopul de a motiva și alte persoane;
- să explice modul în care lucrurile pot fi făcute să meargă, arătând care sunt condițiile care asigură succesul; și
- să elaboreze un cadru politic care să creeze condițiile necesare pentru măsuri concrete.

CESE pledează pentru un cadru „de jos în sus” pentru combaterea schimbărilor climatice și pentru protecția socială a celor care își desfășoară activitatea în acest domeniu. „Dialogul social și negocierile colective între organizațiile patronale și sindicate trebuie să creeze acest cadru pentru profesii noi și noi metode de lucru”, a declarat dna Isabel Caño Aguilar (Grupul „Lucrători” - ES), coraportor pentru acest aviz.

CESE a început deja să formeze această coaliție în colaborare cu CoR, Comitetul 21 și cu alți parteneri. (sma)

PUNCT DE VEDERE

UE și Turcia – un dialog rezonabil, pentru soluții rezonabile de Dilyana Slavova, președinta Secțiunii CESE pentru relații externe, Grupul „Activități diverse”

În ultimul an, ca urmare a crizei siriene, a fluxului masiv de migranți către Europa și a recente tentative eșuate de lovitură de stat, Turcia s-a aflat în prim-planul scenei politice mondiale.

După lovitură de stat, în Turcia a fost declarată stare de urgență, iar europenii se tem că președintele Erdoğan ar putea utiliza tentativa de lovitură de stat ca pretext pentru a-și consolida poziția de putere, în timp ce guvernul turc protestează împotriva lipsei de empatie de care ar da dovadă UE.

Cetățenii UE sunt extrem de îngrijorați cu privire la ultimele evoluții din Turcia, care dovedesc existența unui nivel ridicat de control și amestec al statului în activitatea societății civile organizate, punându-și întrebări serioase cu privire la viitorul organizațiilor independente ale societății civile și la rolul general al societății civile din Turcia.

Am condamnat tentativa de lovitură de stat, insistând în același timp asupra faptului că „starea de urgență” nu poate fi utilizată pentru a justifica încălcări ale drepturilor omului, ale democrației și statului de drept. Tentativa de lovitură de stat ar trebui să constituie un prilej de a veghea la respectarea și nu unul de încălcare a Convențiilor OIM și a celorlalte convenții internaționale și europene privind drepturile omului.

Prin urmare, este indispensabil ca Uniunea Europeană să se adapteze și să reziste la schimbări geopolitice rapide. Trebuie să elaborăm metode de gestionare eficiente a crizelor, în condițiile în care crizele devin parte a vieții noastre. Avem nevoie de soluții rezonabile pentru provocările cu care ne confruntăm în Uniune.

Care sunt soluțiile?

Costul excluderii Turciei din procesul de integrare europeană este foarte ridicat, atât pentru UE, cât și pentru Turcia. Dacă Turcia ar fi fost pe deplin angajată în procesul de aderare la UE de la începuturile negocierilor din 2005 – pentru a soluționa chestiuni legate de politica externă, statul de drept, refugiați, de creșterea economică și politicile energetice – situația de astăzi ar arăta foarte diferit.

Europa ar trebui să fie mult mai creativă și mai inteligentă în modul în care tratează Turcia. Nu putem schimba poziția geopolitică, dar putem deveni mai inventivi în interacțiunea cu vecinii noștri. Avem nevoie de pace și stabilitate la frontierele noastre. Turcia și Europa ar trebui să-și modereze discursurile și să intensifice cooperarea în acele chestiuni de politică care afectează ambele părți. Turcia rămâne un vecin geostrategic important și niciun stat membru nu va putea, singur, să negocieze cu această țară. UE



Dilyana Slavova, președinta Secțiunii pentru relații externe a CESE

are nevoie de o strategie comună clară pentru a face față provocărilor migrației, controlului la frontiere și pentru o abordare care să filtreze fluxurile de refugiați și migranți. Este timpul să acționăm ca parteneri ai Turciei, pentru a atinge un nivel rezonabil de dialog în vederea obținerii unor soluții rezonabile.

Un nou raport al Grupului „Lucrători” al CESE: Deteriorarea relațiilor de muncă și a drepturilor lucrătorilor în Regatul Unit

Grupul „Lucrători” al CESE a însărcinat *Labour Research Department* – un institut de cercetare independent din Regatul Unit – cu elaborarea unui raport intitulat *Criza și evoluția relațiilor de muncă în Regatul Unit*. Principala concluzie a acestui raport este că, în general, relațiile de muncă și drepturile lucrătorilor din Regatul Unit s-au deteriorat în perioada de la criza financiară din 2008-2009 și până astăzi.

În această perioadă, care a stat sub semnul crizei împrumuturilor și a recesiunii, statutul, rolul și puterea sindicatelor au avut de suferit, numărul de membri a scăzut, iar *Trade Union Act* din 2016 a limitat în continuare dreptul la grevă.

Raportul subliniază în special măsurile luate începând din 2010 de impunere a altor măsuri de austeritate, de a reduce avantajele sociale și a stimula încheierea unor contracte de muncă temporare, inclusiv așa-numite contracte cu zero ore de lucru, în care lucrătorilor nu li se garantează un venit minim. Cu toate acestea, raportul scoate în evidență și unele

acțiuni pozitive, cum ar fi eforturile depuse pentru a reduce diferența de remunerare dintre femei și bărbați și introducerea, pe bază voluntară, a unui salariu național de subzistență.

Deși a fost publicat înainte de decizia UK de a părăsi UE, raportul evidențiază faptul că atât organizațiile lucrătorilor, cât și cele patronale din Marea Britanie au fost împotriva Brexit-ului.

„În ciuda Brexit-ului sau a urmărilor acestei decizii, sindicatele din UE vor continua să colaboreze îndeaproape cu sindicatele din Regatul Unit, pentru o Europă mai socială și mai echitabilă”, a declarat dna Gabriele Bischoff, președinta Grupului „Lucrători” al CESE, adăugând că „Standardele sociale au nevoie peste tot de un rating de AAA”.

Studiul poate fi găsit la adresa: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-2-studies.39081> (cad)

Membrii CESE participă la dezbaterile de la nivel european pe tema pilonului european al drepturilor sociale

În martie 2016, Comisia Europeană a prezentat o inițiativă privind un pilon european al drepturilor sociale, pentru a pune în practică angajamentul Președintelui Juncker de a asigura „o piață a muncii echitabile și cu adevărat paneuropeană”, ca parte a lucrărilor în curs privind realizarea unei uniuni economice și monetare mai aprofundate și mai echitabile. CESE dorește să se asigure că societatea civilă europeană este pe deplin implicată în această importantă inițiativă. Prin urmare, CESE lansează o serie de dezbateri cu societatea civilă organizată din toate statele membre. Acestea vor constitui platforma pentru schimbul de idei și colectarea de opinii asupra celor mai urgente provocări sociale și economice la nivel național și la nivel european, arătând în ce mod un pilon european al drepturilor sociale ar putea contribui la abordarea acestor chestiuni.

Dezbaterile vor avea loc între septembrie și jumătatea lunii octombrie 2016, iar recomandările vor contribui la elaborarea avizului CESE pe tema pilonului

european al drepturilor sociale, care urmează să fie adoptat în sesiunea plenară din decembrie. Avizul CESE va contribui la Cartea albă a Comisiei Europene privind viitorul uniunii economice și monetare, preconizat pentru publicare în 2017.

Avizul CESE va acoperi o gamă largă de subiecte, inclusiv viitorul muncii în contextul realităților în schimbare de pe piața muncii, cum ar fi tranziția către o economie digitală în UE, modul în care piața forței de muncă poate răspunde mai bine nevoilor întreprinderilor, lucrătorilor și persoanelor în căutarea unui loc de muncă, modul de asigurare a protecției sociale durabile și a unor servicii de calitate, precum și modul în care se poate promova și susține coeziunea socială în Europa. Pentru a scoate în evidență importanța, pentru CESE, a pilonului social, raportorii pentru acest aviz vor fi președinții celor trei grupuri ale CESE: dl Krawczyk (Grupul „Angajatori”), dna Bischoff (Grupul „Lucrători”) și dl Jahier (Grupul „Activități diverse”). (cad/dm)

Grupul „Angajatori” la Forumul european al ideilor noi

Cum vor fi afectate actualele relații industriale de provocarea pe care o reprezintă *Industria 4.0*? Ce măsuri trebuie să adopte factorii de decizie, întreprinderile și lucrătorii pentru a beneficia de revoluția digitală în curs? Cum se va schimba piața forței de muncă în următorii ani și cum va arăta dialogul social în viitor? Acestea sunt întrebările care vor fi puse la dezbateră organizată de Grupul „Angajatori” în cadrul Forumului european al ideilor noi (FEIN), care va avea loc la Sopot, Polonia, la sfârșitul lunii septembrie.

„Cea de-a 4-a revoluție industrială, aflată în plină desfășurare, nu numai că va schimba radical organizarea producției, ci va avea, de asemenea, un impact enorm asupra pieței forței de muncă și, în consecință, asupra dialogului social”, a spus dl Jacek Krawczyk, președintele Grupului „Angajatori”. „Cum ediția din acest an a FEIN este



Jacek P. Krawczyk, președintele Grupului „Angajatori” al CESE, cu ocazia Forumului european al ideilor noi (FEIN) din 2015

dedicată viitorului muncii, am decis să examinăm acest impact în detaliu.”

Dezbateră, intitulată „Va avea loc o schimbare radicală a rolului și importanței organizațiilor patronale și sindicatelor ca urmare a celei de-a 4-a revoluții industriale?”, va reuni partenerii sociali de la nivel european și național, printre care și reprezentanți ai BUSINESSEUROPE și CES.

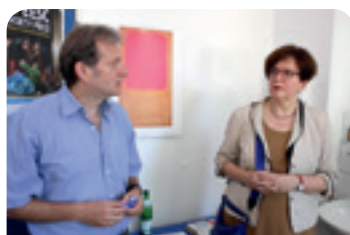
Forumul european al ideilor noi este un congres internațional al comunităților de afaceri, la care participă reprezentanți de frunte din politică, cultură, știință și mass-media. Începând din 2011, el este organizat de Confederația poloneză Lewiatan, în colaborare cu BUSINESSEUROPE, orașul Sopot și diferite întreprinderi și instituții din Polonia și alte țări. (lj) ●

Combaterea sărăciei și a excluziunii sociale trebuie să constituie o prioritate

„Nimeni nu poate sta deoparte”, a declarat Gabi Bischoff în cursul vizitei sale la organizația *Armut und Gesundheit in Deutschland*, o organizație care furnizează servicii medicale pentru persoanele sărace și defavorizate din punct de vedere social, laureata Premiului pentru societatea civilă pe 2015. Scopul vizitei a fost acela de a observa la fața locului modul în care premiul, care recompensează și încurajează proiecte de solidaritate, a contribuit la realizarea proiectelor acestei organizații. „Avem o armată de persoane angajate în societatea noastră civilă”, a declarat dna Bischoff în prezența abordării CESE, ocazie cu care a scos în evidență angajamentul CESE de a lupta împotriva sărăciei și excluziunii sociale. „Ele merită aprecierea noastră și sprijinul politic necesar.”

Sărăcia ia multe forme: șomajul, lipsa de adăpost, limitarea sau lipsa oportunităților educaționale, limitările materiale,

starea precară de sănătate etc. Misiunea acestei asociații din Mainz, stabilită chiar de fondatorul și directorul său, prof. Gerhard Trabert, este de a ajuta la însănătoșirea persoanelor care trăiesc în sărăcie. El conduce un vehicul-clinic mobilă, pentru a face vizite la persoanele fără adăpost și dezavantajate sub aspect social; asociația desfășoară o activitate intensă inclusiv asigurând consiliere în chestiuni de natură socială, în special legate de asigurări și (re)integrare în societate. Dna Bischoff a ascultat numeroase istorisiri triste, multe dintre ele privind lucrători angajați, dar lucrând în realitate ca „falși independenți”, fără a ști că astfel nu beneficiază de nicio asigurare. „*Libera circulație a lucrătorilor este unul dintre cele mai importante principii ale UE*”, a declarat ea, „dar nu este acceptabil ca lucrătorii străini să fie angajați în regim de „falși independenți”. UE poate și trebuie să ia măsuri pentru a pune capăt acestei practici.” În același timp, însă, au fost prezentate și



Gabi Bischoff, președinta Grupului „Lucrători” al CESE, în vizită la laureatul Premiului CESE pentru societatea civilă 2015: „Armut und Gesundheit in Deutschland” („Sărăcie și sănătate în Germania”)

numeroase succese obținute de asociație datorită angajamentului membrilor săi și, nu în ultimul rând, grație recunoașterii și sprijinului financiar din partea CESE. (sma) ●

PE SCURT

Delegația CESE a vizitat Moscova pentru a sprijini un dialog permanent cu organizațiile societății civile din Rusia

În perioada 30-31 august, CESE a organizat o misiune în Rusia. Vizita de două zile a oferit membrilor participanți ai CESE ocazia unor întâlniri cu Camera civică a Federației Ruse și alte organizații ale societății civile din Rusia. Delegația CESE a discutat situația actuală în care se află organizațiile societății civile, în special în ceea ce privește drepturile omului și mediului.

Ca organism european reprezentând societatea civilă organizată europeană în procesul legislativ al UE, în conformitate cu principiile directoare ale politicii UE față de Rusia, CESE rămâne convins de necesitatea unui dialog în permanență deschis dintre societatea civilă din UE și Rusia; prin vizita sa la Moscova, CESE și-a reafirmat interesul de a-și continua angajamentul și contactele interpersonale, sprijinind organizațiile

societății civile din Rusia care reprezintă diferite și diverse interese și opinii.

Delegația s-a compus din membrii comitetului de monitorizare UE-Rusia, Markus Penttinen (Grupul „Lucrători”, FI) și Ulrika Westerlund (Grupul „Activități diverse”, SE), și dna Dilyana Slavova (președinta Secțiunii pentru relații externe a CESE, Grupul „Activități diverse” – BG). (mm/dm) ●

Rolul societății civile în uniunea energetică a Europei:

garantarea unei aprovizionări cu energie sigure, durabile, competitive și accesibile

La 27 octombrie 2016, Grupul „Activități diverse” va organiza o conferință pe tema „*Rolul societății civile în uniunea energetică a Europei: garantarea unei aprovizionări cu energie sigure, durabile, competitive și accesibile*”, care va avea loc la Bratislava.

Obiectivul conferinței este de a obține o mai bună înțelegere a rolului pe care trebuie să îl joace societatea civilă în ceea ce privește securitatea energetică și tranziția către energia din surse regenerabile, atât la nivel național, cât și la nivel regional. Provocarea este de a direcționa implicarea societății civile și a expertizei, în vederea creării unui număr mai mare de legături, parteneriate și a dinamizării dialogului dintre actorii de la nivel local, național și regional.

Comisarul Maroš Šefčovič, vicepreședinte al Comisiei și responsabil pentru uniunea energetică, și-a confirmat deja participarea în calitate de vorbitor principal în cadrul ședinței introductive. Dl Šefčovič va prezenta punctul de vedere al Comisiei privind rolul societății civile în uniunea energetică europeană.

Mai precis, în cadrul conferinței vor fi supuse atenției următoarele teme:

- Securitatea energetică și aprovizionarea eficientă



- Asigurarea unei gestionări eficiente a tranziției către energie din surse regenerabile
- O uniune energetică sprijinită de politici climatice orientate spre viitor
- Modalități de dezvoltare națională și regională prin politica energetică
- Noua structură a pieței energiei electrice și impactul acesteia asupra consumatorilor vulnerabili (cl) ●

ÎN CURÂND LA CESE

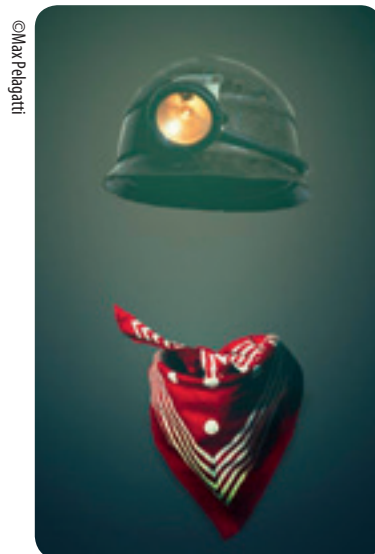
Expoziție foto

„Crângul amintirilor: Marcinelle dincolo de tragedie”

CESE va fi gazda unei expoziții de fotografii realizate de artistul Max Pelagatti. Între 21 septembrie și 14 octombrie 2016, CESE găzduiește expoziția de fotografii realizate de fotografii Massimiliano «Max» Pelagatti sub titlul „*Crângul amintirilor: Marcinelle dincolo de tragedie*”. Expoziția prezintă viața de zi cu zi a familiilor de mineri italieni care au trăit în Belgia în deceniul 1946-1956. Această perioadă a fost marcată de încheierea de acorduri bilaterale între Belgia și Italia privind migrația forței de muncă și de catastrofa care a avut loc în mina de cărbune din Bois du Cazier, la 8 august 1956.

Evenimentul este organizat cu ocazia celei de-a 60-a comemorări a catastrofei de la Bois du Cazier și a celei de-a 70-a aniversări a acordurilor bilaterale.

La 21 septembrie, cu ocazia vernisajului expoziției, va fi organizată o dezbateră fără caracter politic, în cooperare cu



©Max Pelagatti

Secțiunea SOC. Obiectivul acestei dezbateri îl va constitui încurajarea reflecției cu privire la siguranța lucrătorilor și la problematica actuală a imigrației, dar și promovarea cetățeniei europene active, a solidarității și a toleranței. (jp) ●

CESE info este disponibil și în format PDF, în 23 de limbi, pe site-ul internet al Comitetului: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Comitetul de redacție:

Alun Jones (redactor-șef)
Daniela Marangoni (dm)

La realizarea acestui număr au contribuit:

Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Dilyana Slavova (ds)
Jonna Pedersen (jp)
Leszek Jarosz (lj)
Milen Minchev (mm)
Silvia M. Aumair (sma)

Coordonarea:

Agata Berdys (ab)

Închiderea ediției: 5 septembrie 2016

Adresa:

Comitetul Economic și Social European
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard, B-1040 Bruxelles, Belgia
Tel. (+32 2) 546.94.76
Fax (+32 2) 546.97.64
Email: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

CESE Info se publică de nouă ori pe an, cu ocazia sesiunilor plenare ale Comitetului.

Versiunile tipărite ale CESE Info, în limbile germană, engleză și franceză, pot fi obținute gratuit de la serviciul de presă al Comitetului Economic și Social European.

CESE Info este, de asemenea, disponibil în format PDF, în 23 de limbi, pe site-ul internet al Comitetului:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

CESE Info nu poate fi considerat o înregistrare oficială a lucrărilor CESE, pentru aceasta fiind necesară consultarea Jurnalului Oficial al Uniunii Europene sau a altor publicații ale Comitetului. Reproducerea sa este permisă cu condiția menționării CESE Info ca sursă și a trimiterii unei copii către redacție.

Tiraj: 5800 de exemplare.

Următorul număr: octombrie 2016

IMPRIMAT PE HÂRTIE RECICLATĂ 100%

Septembrie 2016 / 7



Oficiul pentru Publicații